



Per la diffusione immediata: 10/19/2015 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA L'APPROVAZIONE DI OLTRE 39 MILIONI DI DOLLARI PER IL FINANZIAMENTO DI 34 PROGETTI, CHE PORTERANNO AD OLTRE 200 ASSUNZIONI E ALLA CONSERVAZIONE DI OLTRE 1.500 POSTI DI LAVORO**

***Imprese, ospedali e università riceveranno finanziamenti statali che daranno origine a oltre 330 milioni di investimenti***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che sono stati approvati fondi per 39,2 milioni di dollari, a favore di 34 progetti capaci di stimolare la crescita e le opportunità su tutto il territorio statale. Il finanziamento, approvato dal Consiglio d'Amministrazione dell'Empire State Development, supporta progetti che porteranno a 233 assunzioni e alla conservazione di 1.589 posti di lavoro già esistenti nello Stato di New York. Molti profili sono già stati creati o conservati. Il finanziamento darà origine anche a 338,6 milioni di risorse private e altri finanziamenti pubblici, a favore di imprese locali e progetti che stanno costruendo una solida base per la futura crescita economica e la creazione di occupazione.

“Grazie a questi fondi, daremo un sostegno a iniziative significative a livello regionale e alla crescita di economie locali in varie parti di New York” **ha affermato il Governatore Cuomo.** “Questo investimento rappresenta un ulteriore esempio del nostro impegno diretto a sviluppare settori chiave e a creare nuove opportunità a disposizione di aziende e lavoratori, allo scopo di raggiungere la prosperità in ogni regione di questo Stato”.

“I fondi approvati dal Consiglio d'Amministrazione dell'ESD supporteranno progetti importanti di rilievo regionale che stanno rafforzando le economie locali e le comunità di ogni parte dello Stato di New York” **ha spiegato il Presidente, Amministratore delegato e Commissario dell'ESD, Howard Zemsky.** “Sostenendo le piccole imprese, favorendo la crescita di settori chiave e conservando la presenza di datori di lavoro di valenza critica, stiamo creando occupazione e stimolando la crescita dal New York occidentale a Long Island, garantendo quindi che New York resti lo Stato delle opportunità”.

***Regione della capitale***

St. Peter's Health Partners (Regione della capitale – contea di Rensselaer) – \$ 1.250.000

St. Peter's Health Partners è un'organizzazione no-profit. Si avvarrà della sovvenzione fino a un massimo di 1.250.000 dollari per una frazione dei costi edilizi di un parcheggio a piani con 570 posti, nel quadro della prima fase di un progetto di ampliamento pluriennale in più fasi, per sostenere la praticabilità degli ospedali Samaritan e St. Mari's, due presidi sanitari di Troy, in NY. Questo progetto prioritario è terminato ad agosto 2015 ed è conforme alla priorità dell'Agenda delle opportunità del Consiglio regionale per lo sviluppo economico della Regione della capitale (CREDC), poiché si incentra sulla riprogettazione e sugli investimenti nella città di Troy.

***Regione del New York centrale***

Riprogettazione del Syracuse Community Hotel (Regione del New York centrale - contea di Onondaga) – \$ 3.645.000

Syracuse Community Hotel, Inc. si servirà di una sovvenzione fino a 3,6 milioni di dollari, per restaurare e attrezzare l'ex Hotel Syracuse, ora vuoto, in vista della sua riapertura come Marriot Downtown Syracuse. Le opere di costruzione e restauro sono iniziate a luglio 2015; l'inaugurazione è programmata a dicembre 2016. Questo progetto prioritario si allinea al piano del Consiglio regionale per lo sviluppo economico del New York centrale (CNYREDC), per il rilancio del centro urbano della regione.

Cortland Downtown Partnership (Regione del New York centrale – contea di Cortland) – \$ 650.000

Cortland Downtown Partnership è un ente per lo sviluppo economico, che si servirà della sovvenzione per un massimo di 650.000 dollari, quale contributo alla ristrutturazione del Cortland Business Innovation Center (CBIC), al fine di trasformarlo in una sede di formazione imprenditoriale di SUNY Cortland, con lo scopo di fungere da incubatore di imprese startup e fornire agli studenti SUNY opportunità di tirocinio correlate all'imprenditoria. Questo progetto prioritario, concluso a luglio 2015, si allinea al piano del Consiglio regionale per lo sviluppo economico del New York centrale, finalizzato a trasformare il clima imprenditoriale regionale attraverso la collaborazione con il governo locale.

Marquardt Switches Global Technology Center (Regione del New York centrale – contea di Madison) – \$ 600.000

Marquardt Switches, Inc., è un leader globale nel campo dei sistemi di commutazione elettronica. Utilizzerà una sovvenzione fino a 600.000 dollari per contribuire alla costruzione, alle opere di ristrutturazione e all'acquisto del Global Technology Center di Marquardt a Cazenovia. Questo progetto prioritario, concluso ad agosto 2015, si allinea al piano del Consiglio regionale per lo sviluppo economico del New York centrale, tendente a rafforzare le concentrazioni industriali, ad esempio il manifatturiero avanzato, sfruttando le peculiari risorse economiche della regione. Grazie a questo progetto, la società conserverà 350 posti di lavoro.

## ***Regione di Long Island***

### New York Institute of Technology (Regione di Long Island – contea di Nassau) – \$ 400.000

Il New York Institute of Technology (NYIT) è un istituto scolastico indipendente. Si avvarrà di una sovvenzione fino a 400.000 dollari per una parte dei costi necessari alla ristrutturazione di un impianto di 5.300 piedi quadrati, il quale ospiterà il nuovo Entrepreneurship and Technology Innovation Center della NYIT School of Engineering and Computing Sciences, tre laboratori nelle discipline critiche di analisi sanitaria e bioingegneria, IT, sicurezza informativa ed energia, tecnologie verdi. A seguito del progetto, il NYIT ha conservato i 791 posti di lavoro esistenti e si è impegnato ad assumere nove unità nella sede del progetto. L'istituto ha già assunto sette persone.

### Farmingdale State College (Regione di Long Island – contea di Suffolk) – \$ 250.000

La Research Foundation for the State University of New York (SUNY RF) si servirà di una sovvenzione fino a 250.000 dollari a favore del Farmingdale State College, allo scopo di contribuire alla ristrutturazione di aule e laboratori, accanto all'acquisto di apparecchiature e all'aggiunta di una nuova facoltà, per ampliare la School of Engineering, al fine di rispondere meglio alla scarsità di ingegneri a Long Island.

Il progetto, completato a marzo 2015, è conforme al piano del Consiglio regionale per lo sviluppo economico di Long Island, finalizzato alla collaborazione tra mondo accademico, settori privato e pubblico e lavoratori, per tutelare e far crescere il manifatturiero avanzato, incoraggiando al tempo stesso l'innovazione nelle scienze biologiche, l'information technology, l'energia pulita, la difesa e la sicurezza nazionale. A seguito di questo progetto, il college creerà quattro posti di lavoro presso la School of Engineering e ha già proceduto a due assunzioni.

## ***Regione del Paese settentrionale***

### North Country Redevelopment Fund (Regione del Paese settentrionale – contee di Jefferson, Lewis, St. Lawrence, Essex, Franklin, Hamilton e Clinton) – \$ 5.000.000

La Development Authority of the North Country (DANC - Autorità per lo sviluppo del Paese settentrionale), è un'azienda non lucrativa sociale dello Stato di New York. Si servirà di una sovvenzione per un massimo di 5 milioni di dollari per costituire il North Country Redevelopment Fund, un fondo di prestito rotativo e sovvenzioni, per sviluppare impianti nella Regione del Paese settentrionale. Il fondo consentirà di procedere con progetti per la riconversione e la trasformazione di comunità e strutture, migliorando la qualità della vita, attraendo altri investimenti privati e conservando e creando posti di lavoro.

Il progetto è in linea con la strategia del Consiglio regionale per lo sviluppo economico del Paese settentrionale (NCREDC), che mette in campo strumenti per attrarre investimenti privati che trainino la domanda, al fine di rivitalizzare le comunità e creare un clima che consenta risultati positivi per gli imprenditori.

### ***Regione del Livello meridionale***

#### **Cornell University (Regione del Livello meridionale – contea di Tompkins) – \$ 500.000**

La Cornell University si servirà di una sovvenzione fino a 500.000 dollari per una parte dei costi di ristrutturazione, macchinario e apparecchiature connesse con la riconversione di Stocking Hall, comprese le ristrutturazioni e gli ammodernamenti del Food Processing and Development Laboratory (Laboratorio di trasformazione e sviluppo relativo agli alimenti). A seguito del progetto, Cornell ha conservato 56 posti di lavoro e, indirettamente, determinerà la creazione di occupazione nei settori lattiero-caseario e agricolo.

#### **Southern Graphic Systems (Regione del New York centrale – contea di Oswego) – \$ 200.000**

Southern Graphic Systems, LLC, è una società di stampa che fornisce servizi di marketing e supporti di stampa per il mercato internazionale degli imballaggi di prodotti al consumo; utilizzerà una sovvenzione fino a 200.000 dollari per ammodernare i suoi processi di cromatura e ramatura presso il suo impianto di Phoenix. Questo progetto prioritario è terminato a settembre 2015 ed è in linea con il piano del Consiglio regionale per lo sviluppo economico del New York centrale (CNYREDC), poiché è conforme all'obiettivo di potenziare la competitività e i collegamenti nelle economie regionale, nazionale e globale. Grazie al progetto, Southern Graphic Systems conserverà i 26 posti di lavoro esistenti e ne creerà altri sei. L'azienda ha già assunto quattro persone.

### ***Regione dei laghi Finger***

#### **New York Photonics (Regione dei laghi Finger – contea di Monroe) – \$ 400.000**

New York Photonics, un soggetto che occupa di fotonica e ottica, si avvarrà di una sovvenzione di 400.000 dollari quale contributo all'acquisto di due strumenti metrologici che testano la lunghezza d'onda dei progetti e i requisiti di lunghezza d'onda ampiamente variabili per i diversi prodotti ottici, ad esempio l'acquisizione di immagini a infrarossi; i componenti dell'ente li utilizzeranno per la ricerca, lo sviluppo e i test. Il progetto prioritario è coerente con il piano del Consiglio regionale per lo sviluppo economico dei Laghi Finger, dato che sostiene due settori industriali chiave: l'ottica, l'acquisizione di immagini e la fotonica; il manifatturiero avanzato.

#### **High Tech Rochester Business Accelerator (Regione dei laghi Finger – contea di Monroe) – \$ 1500.000**

High Tech Rochester Inc. (HTR) è una controllata dell'University of Rochester che fornisce assistenza a innovatori nel campo delle tecnologie, per far crescere le loro attività e creare nuovi prodotti. Si servirà di una sovvenzione fino a 150.000 dollari per una parte dei costi d'acquisto e installazione di impianti di videoconferenza e 10 uffici satelliti, ubicati presso organizzazioni per lo sviluppo economico in tutta la Regione dei laghi Finger (composta da nove contee), nell'ambito del Business Accelerator Consortium dell'HTR. Questo progetto prioritario è coerente con il piano del Consiglio regionale per lo sviluppo economico dei Laghi Finger, poiché sostiene la strategia regionale di ottimizzare la creazione, la conservazione e l'espansione delle imprese.

## ***Regione del New York occidentale***

### **Buffalo Niagara Medical Campus (Regione del New York occidentale – contea di Erie) - \$ 15.000.000**

The Buffalo Niagara Medical Campus, Inc. (BNMC) si avvarrà di una sovvenzione per un massimo di 15 milioni di dollari per supportare investimenti infrastrutturali, in particolare i corridoi e i ponti che collegano il John R. Oishei Children's Hospital, attualmente in costruzione, con altre strutture presenti nel Buffalo Niagara Medical Campus. Il progetto, che comprende la costruzione dell'Oishei Hospital, costituirà l'unica struttura sanitaria pediatrica generale nella Regione del New York occidentale. L'ospedale offrirà uno spettro completo di cure di emergenza pediatrica, traumatologia pediatrica di livello 1, servizi di ricovero per bambini e madri, cure ostetriche-ginecologiche, dietisti e operatori sociali per le donne e i bambini della regione. I corridoi e i ponti miglioreranno le possibilità di accesso tra una rete di edifici presenti nel campus, per favorire la collaborazione tra assistenza sanitaria, formazione, ricerca e impresa, consentendo al campus di continuare a espandersi come polo di innovazione medica e d'eccellenza.

### **Buffalo Streetscapes II (Regione del New York occidentale – contea di Erie) - \$2.000.000**

Il comune di Buffalo si servirà di una sovvenzione fino a 2.000.000 dollari per una parte dei costi di assetto delle strade e infrastrutture, in tre distinti distretti del centro cittadino di Buffalo, allo scopo di migliorare la circolazione e la connettività tra di essi. Questo progetto prioritario terminerà nell'estate 2016 ed è in linea con il piano del Consiglio regionale per lo sviluppo economico del New York occidentale (WNYREDC), finalizzato a rilanciare il centro cittadino del comune, per promuovere un'espansione intelligente, attrarre il turismo e la presenza di giovani adulti, nonché conservare e ampliare le opportunità imprenditoriali.

### **Piano strategico per l'aeroporto internazionale Niagara Falls NFTA (Regione del New York occidentale – contea di Niagara) – \$ 970.000**

La Niagara Frontier Transportation Authority (NFTA) è un'autorità pubblica e il secondo più grande operatore di trasporti di massa dello Stato. Utilizzerà una sovvenzione fino a 970.000 dollari, quale rimborso di una parte dei costi di pianificazione e studio associati al completamento del Piano strategico generale per l'aeroporto internazionale di Niagara Falls (NFIA). Questo progetto prioritario è terminato a giugno 2015 ed è in linea con il piano del Consiglio regionale per lo sviluppo economico del New York occidentale (WNYREDC), diretto a predisporre una strategia generale a favore di un aeroporto internazionale nella Regione del New York occidentale.

### **Bush Industries (Regione del New York occidentale – contea di Contea di Chautauqua) – \$ 900.000**

Bush Industries, Inc., progetta e fabbrica arredi in legno da montare destinati a intrattenimento, deposito e ufficio. Continuerà a operare a Jamestown e conservare 230 dipendenti fino a gennaio 2022. Senza l'assistenza dell'ESD, è probabile che gli

investitori privati avrebbero chiuso la fabbrica e si sarebbero trasferiti all'estero, con la conseguente perdita del posto di lavoro per 200 dipendenti della contea di Contea di Chautauqua.

RubberForm Recycled Products, LLC (Regione del New York occidentale - contea di Niagara) – \$ 250.000

RubberForm Recycled Products, LLC è un costruttore di plastica riciclata e pneumatici; ha acquistato nuovi macchinari e apparecchiature indispensabili per ampliare e automatizzare il sistema di produzione presso l'impianto della società a Lockport. Il progetto, conclusosi ad agosto 2015, consentirà di conservare 11 posti di lavoro e assumere 9 unità entro il 1° gennaio 2016.

TMP Acquisition, Inc. (Regioni del New York occidentale e dei Laghi Finger – contee di Erie e Wyoming) – \$ 250.000

TMP Acquisitions, Inc. ha acquisto le attività di TMP Technologies Inc., Time Release Sciences, Inc. e Advanced Rubber Products, che rischiavano tutte di essere acquistate e rilocalizzate all'estero, con il pericolo di chiusura per tutte e tre le società. L'ESD ha offerto una sovvenzione in conto capitale di 250.000 dollari quale aiuto per l'acquisto, allo scopo di mantenere tutte e tre le aziende nel New York occidentale. Il progetto, conclusosi a maggio 2015, consentirà di conservare 124 posti di lavoro e assumere otto persone.

***Regione dell'Hudson centrale***

Ulster County STRIVE (Regione dell'Hudson centrale – contea di Ulster) – \$ 1.500.000

La contea di Ulster utilizzerà una sovvenzione di 1,5 milioni di dollari per favorire la ricostruzione di una scuola elementare da 30.000 piedi quadrati, con funzione di nuovo campus satellite della SUNY Ulster Il progetto, terminato ad agosto 2015, è conforme al piano del Consiglio regionale per lo sviluppo economico dell'Hudson centrale, a sostegno del rilancio dei centri urbani della regione, quali fattori trainanti di prosperità regionale, e della promozione di investimenti per infrastrutture in aree di crescita prioritarie.

Community Capital New York (Regione dell'Hudson centrale – contea di Westchester) – \$ 1.000.000

Community Capital New York, Inc. (CCNY), è un istituto finanziario per lo sviluppo di comunità. Si servirà di una sovvenzione fino a 1.000.000 dollari per coprire parzialmente i costi destinati a finanziare un fondo di prestito rotativo per piccole imprese nella regione dell'Hudson centrale. Questo progetto prioritario è coerente con il piano del Consiglio regionale per lo sviluppo dell'Hudson centrale (MHREDC), diretto a promuovere le piccole imprese attraverso molteplici misure, capaci di facilitare l'accesso a risorse del settore pubblico e privato per ottenere capitale, formazione della forza lavoro e consulenza imprenditoriale e tecnica.

Hudson Valley Brewery (Regione dell'Hudson centrale – contea di Dutchess) – \$ 450.000

Hudson Valley Brewery, Inc. (HVB), azienda di produzione di birra artigianale, si avvarrà di una sovvenzione di 450.000 dollari per contribuire al ripristino di uno storico edificio industriale a Beacon, che prevede anche una sala degustazione da 5.000 piedi quadrati, un impianto per la birra da 20 barili e una completa linea di inscatolamento e imballaggio. Questo progetto prioritario, che sarà completato a gennaio 2016, è coerente con il piano del Consiglio regionale per lo sviluppo economico dell'Hudson centrale, finalizzato a sviluppare l'industria e innalzare la reputazione dei produttori di bevande di New York. Grazie a questo progetto, HVB creerà 10 posti di lavoro.

### ***Sovvenzioni Market NY – (Varie regioni)***

#### Programma di sovvenzioni Market NY – (Varie regioni) – \$ 3.854.899

Market NY è un programma regionale di marketing legato al turismo, che sostiene progetti incentrati su New York a tema regionale e che rafforza la crescita del turismo promuovendo mete turistiche, punti di interesse ed eventi speciali, nonché fornendo fondi per impianti turistici nello Stato di New York. Market NY si servirà di un massimo di 836.915 dollari (provenienti dai 10 milioni dell'assistenza al turismo regionale della terza tornata di Market NY) e di 3.017 milioni di dollari (provenienti da 12 milioni di aiuti al turismo regionale della quarta tornata di Market NY). Saranno utilizzati per attività di marketing legate al turismo e/o capitali per il turismo in varie regioni dello Stato di New York. Ogni assegnatario ha identificato e attribuito priorità a progetti regionali di marketing per il turismo, che favoriscono i piani strategici dei Consigli regionali in relazione al turismo; il soggetto finanziato si coordinerà con la Divisione dello Stato di New York per il turismo "I LOVE NEW YORK", allo scopo di ottenere la massima ricaduta del programma nel suo complesso a livello statale.

Sono state approvate sovvenzioni per i progetti indicati di seguito.

- Sito storico nazionale relativo a Thomas Cole – Capitale per la casa di Thomas Cole (contea di Greene) - \$ 500.000
- The Clemens Center – Capitale per l'iniziativa sulla meta di turismo Clemens (contea di Chemung) - \$ 39.415
- The Clemens Center – Capitale d'esercizio per l'iniziativa sulla meta di turismo Clemens (contea di Chemung) - \$ 50.000
- Comune di DeWitt – Capitale per il centro ricreativo Willis Carrier (contea di Onondaga County) - \$100.500
- Comune di DeWitt – Capitale d'esercizio per il centro ricreativo Willis Carrier (contea di Onondaga County) - \$147.000
- Fort Ticonderoga Association – Capitale per il turismo relativo a Fort Ticonderoga (contea di Essex) - \$ 70.554
- National Baseball Hall of Fame & Museum (NBHOF) – Capitale d'esercizio per la digitalizzazione della collezione NBHOF (contea di Otsego) - \$ 750.000
- Paese di Sleepy Hollow – Capitale d'esercizio per la celebrazione delle arti multiculturali di Sleepy Hollow (contea di Westchester) - \$ 45.000
- Niagara County Community College – Capitale d'esercizio per il Niagara Falls Culinary Institute (contea di Niagara) - \$ 99.930
- Cayuga Wine Trail, Inc. – Capitale d'esercizio per gli itinerari e il marketing in relazione alle aziende vinicole (contea di Seneca, Tompkins e Cayuga) - \$

75.000

- Cortland Downtown Partnership – Capitale per Ski Cortland (contea di Cortland) - \$ 90.000
- Cortland Downtown Partnership – Capitale d'esercizio per Ski Cortland (contea di Cortland) - \$ 750.000
- The Olana Partnership – Capitale d'esercizio per il marketing creativo di incrocio di fiumi (contea di Columbia) - \$ 200.000
- CenterState Corporation for Economic Opportunity – Capitale d'esercizio per il marketing di marchio relativo alla destinazione Syracuse (contea di Onondaga) - \$ 375.000
- LPEC Quality Destination, Inc. - Capitale d'esercizio per internazionalizzazione dei giochi invernali (contea di Essex) - \$ 275.000
- Buffalo Niagara Convention & Visitors Bureau – Capitale d'esercizio per il Buffalo Niagara Convention & Visitors Bureau (contea di Erie) - \$ 250.000
- Hanford Mills Museum – Capitale d'esercizio per L'esplorazione della Route 28: da Kingston a Herkimer (contea di Delaware) – \$ 37.500

La prossima riunione del Consiglio d'amministrazione dell'ESD si terrà a novembre.

### **Informazioni sull'Empire State Development**

L'Empire State Development è la principale agenzia per lo sviluppo economico di New York. L'ESD persegue la finalità di promuovere un'economia dinamica e in crescita, incoraggiare la creazione di occupazione e opportunità economiche, aumentare le entrate dello Stato e delle sue municipalità e realizzare economie locali stabili e diversificate. Attraverso l'uso di prestiti, sovvenzioni, crediti d'imposta e altre forme di assistenza finanziaria, l'ESD si adopera per potenziare gli investimenti e la crescita di imprese private, al fine di stimolare la creazione di occupazione e sostenere prospere comunità in tutto lo Stato di New York. L'ESD è inoltre l'agenzia amministrativa primaria che supervisiona l'operato dei Consigli regionali per lo sviluppo economico del Governatore Cuomo e il marketing relativo a "I Love NY," il marchio iconico dello Stato per il turismo. Per maggiori informazioni sui Consigli regionali e sull'Empire State Development, è possibile visitare le pagine [www.regionalcouncils.ny.gov](http://www.regionalcouncils.ny.gov) e [www.esd.ny.gov](http://www.esd.ny.gov).

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418